JCCA Reports On The Japanese Canadian Community In British Columbia

VANCOUVER. — British Columbia Japanese Canadians will recall that approximately 4,000 Questionnaires were mailed on December 5th and 6th. By January 11th, 966 Questionnaires had been answered. These Questionanaires were subsequently Coded onto computer Cards anu these Cards fed into a Computer to give a detailed breakdown. The Results were presented in detail to the JCCA Research Committee in a 4 Hour Presentation on the evening of January 24th. We present in this report, a Summary of that Presentation.

9.2 Purpose of the Survey
a) To obtain a picture of the Japanese Canadian Community in B.C.
b) To solict response for a Japanese Canadian Community Centre.
c) To solict response for a Japanese Canadian Senior Citizens Home.
9.3 Response To Questionairs
966 out of 3,951 Questionnairs were answered by January 11th. This is a 24.5% Response which is considered Very Good when compared to normal response of only 10% to 15% for mail questionnairs. Since January 11th, we have received a further 120 questionnairs.
25.5% of all Questionnairs mailed to Lower Mainland Communities were answered. 20.4% of all Questionnairs mailed to Interior Communities were answered.
9.4 The Japanese Canadian Community In B.C.
a) Distribution of Household
Japanese Canadians are residing in every corner of the province with three-quarters of the population concentrated in the Lower Mainland. 23 Lower Mainland Communities and 84 Interior Communities have Japanese Canadians.
b) Number of Persons in Household
The most common number of persons in a Household is 2, followed by 4 persons, 3 persons, 1 person, 6 persons and 7 persons.
c) Generations in Household
Households with both 2nd and 3rd Generations are the most common, followed by Households with 3rd Generation only, 2nd Generation only, 1st Generation only, 1st/2nd and 3rd Generations, 1st and 2nd Generations, and 1st and 3rd Generations.
d) Number of persons 55 years and older in household
Over half of the Households that answered Did Not have any persons 55 years and older. Of the Households that did, 2 persons 55 years and older were the most common, followed by 1 person and 3 persons.
e) Family households
The majority of Households are Family Households. Only a small minority (10%) are Non-Family Households composed of either one single person or more than one single persons living together.

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII 19 TUESDAY, MARCH 12, 1974 Toronto, Ont.

Nisei Pollution Fighter, Buck Suzuki Warns Fraser River May Be Doomed

DELTA, B.C. — United Fishermen and Allied Workers' life member T. (Buck) Suzuki has written to the Pollution Control Board in Victoria pleading that the Annacis Island sewage treatment plant should provide tertiary treatment "and under no circumstances less than secondary treatment."

His letter was sent on behalf of the UFAWU standing committee on environment, and marks the second time the union has entered the fray over Annacis Island.

Opposed to location of the sewage treatment plant in the first place, fishermen were prominent a year ago in the fight to ensure that any affluent discharged into the Fraser River receive the highest possible degree of treatment.

Provincial resources minister Bob Williams announced December 7, 1972 he had instructed the Pollution Control Board to make sure that secondary treatment facilities were provided at the plant slated to begin operations in 1975.

The decision came on the heels of a demonstration and mass sailing by UFAWU members.

Now the spectre of ruined waters and decimated salmon runs looms just as critically once again.

The greater Vancouver Regional District appealed the ministerial order requiring secondary treatment. The appeal has been pending for about a year and is due to come up for consideration by the Pollution Control Board. The fact that the Annacis Island issue was expected to be on the agenda when the board met February 12 added a fresh dimension of urgency to letters and submissions to the board.

Suzuki's letter to board chairman B.E. Marr is dated February 4.

Fishermen fear that a primary sewage treatment plant at Annacis Island servicing the eastern half of the Greater Vancouver region would seriously affect water quality in the south arm of the Fraser, Suzuki points out.

"The United Fishermen and Allied Workers Union views this appeal by the GVRD with grave concern," the letter states. "We are of the opinion that a full public hearing regarding this latest request by the GVRD is absolutely necessary."

Suzuki dispels the theory that the Fraser's capacity for dilution means there are no grounds for fears for human health and fish survival if wastes are dumped in the river.

Fishermen know that due to the low gradient in the river's lowest reaches it is subject to great tidal influences, he argues. Strong reverse lows are noted for the greater part of the year as far upstream as the Vedder River and during periods of reverse flow when tides of 14 feet or more coincide with southeasterly winds, waste materials deposited at the site of the present Gilbert Road outfall on the Fraser's south arm could be carried upriver beyond the outfall of the proposed Annacis Island plant, he states.

"At certain times of the year there are periods when the river's outflow volume at New Westminister is very little greater than that of the reverse flow volume," the letter continues. "Consequently, waste materials discharged at the site could take up to two days to clear the mouth of the river."

During such low flow times when there are prolonged periods of slow water, solids will settle on the river bottom and along the banks.

Studies of the Fraser's sewage assimilation capacity are "hopelessly out of date," Suzuki claims. "As far back as 1966 the Pollution Control Board reported that Fraser contamination was undesirably high. Since that report both industry and population along both banks have increased tremendously, resulting in a proportionate increase in domestic and industrial waste."

Though sockeye rehabilitation in the Fraser has been successful, pink and chum salmon have not responded well to conservation efforts, Suzuki notes. The fry of both species head out to sea during the extreme low water period on the Fraser.

"Could the failure of these runs of salmon be attributable to high toxicity in the river affecting migrant salmon fry at certain periods when the river capacity for dilution is lowered due to tidal conditions?" Suzuki asks.

Costs to ensure clean water must be borne not just by surrounding cities and municipalities, the letter concludes. Equal contributions must be assumed by both federal and provincial governments.

"No half safe plan of sewage treatment as advocated by the GVRD is good enough."

Danger To Japan Democracy Seen

BOSTON, Mass. — The World Affairs Council here was recently warned by Edwin O. Reschauer that Japan is facing danger to its democracy.

He attributed the crisis to Japan's total dependence upon oil from foreign sources, an unbalanced society where old values cannot operate in a new world, overcrowding, pollution and Japans demand that quality of imports be equal to its exports.

He felt Japan must end its "low posture" and develop policies to make the nation more independent.

Earthworm Droppings Used As Fertilizer In Japan

TOYAMA. — The lowly earthworm may help dispose of waste pulp sludge if experiments carried out by a pulp company in this western Japan city are successful.

Kohjin Kenzai Kokyo Co. said it is conducting research to use earthworm to help in the disposal of waste pulp sludge, also to use earthworm droppings as fertilizer and earthworms as live bait for anglers and as feed for eels and carp.

Kohjin, which reported spending 120 million yen or $400,000 annually to burn waste pulp to prevent pollution, said prospects looking promising.

Kohjin said it found that farm cultivating earthworms for angling bait were being fed cattle waste mixed with fibrous matters such as waste paper.

The company said it began the experiments last autumn and discovered that each earthworm consumes daily some 9.5 grams of ingredients, the amount equal to its weight. It also discovered that earthworm droppings are easy to recover.

Kohjin said since cattle waste is difficult to acquire in large quantities and there is the possibility of pollution, it recently conducted tests and succeeded in developing a compound chemical feed to enable the mass breeding of earthworms.

In late January, Kohjin bought 200,000 earthworms from a bait cultivating farm in Okayama-ken, southwestern Japan, and increased its stock to 300,000.

Kohjin said it hopes to increase the number of earthworms from 300 million to 400 million earthworms in three years to get rid of 80 tons of waste dischaiged by its pulp plants daily.

The earthworm droppings will be used as fertilizer, Kohjin said, and eventually the earthworms as fish bait.

Satelite Launch Reported Success

UCHINOURA. — Japan lifted a 124-pound test satelite into earth orbit recently abroad a newly developed three-stage rocket.

The satelite, the fifth Japan has launched since February 1970, made its first orbit of the earth in two hours, 40 minutes.

The mission was designed mainly to test the 68-foot, 41½-ton MU3C rocket, which will be used in 1975 to launch a space observation satelite.

Jpnz. Discover Ancient Shrine Site In Egypt

TOKYO. — Japanese archaeologists have discovered a 3500-year old stairway believed to be a part of a shrine in a south Egyptian hill, Tokyo's Waseda Univ. announced.

Prof. Yoshibumi Hirata, chairman of the Waseda's Committee for Ancient Egyptian Studies, said the stairway has carvings of bows and people with their hands bound behind their backs. He said it must belong to the 18th dynasty of ancient Egyptian monarch.

"We also found two mummified alligators in the same hill. We might as well think that the hill was a shrine of alligators. They were holy for ancient Egyptians," Hirata said.

Waseda has been studying the area some 380 miles south of Cairo since 1971.

Japan Auto Prices Will Rise Again

HIROSHIMA. — Toyo Kogyo, the third largest Japanese automobile maker, announced recently an average price markup of 10 per cent (about 78,000 yen) for all types of its vehicles.

B.C. JCCA . . . (cont. from page 1.)

f) Language

Half of the Households speak Japanese only at home. One third speak English only in the Home. A small minority (10%) speak both Japanese and English in the Home.

g) Religions

The majority of Households have only 1 religion. A minority (10%) have more than 1 religion in the Household. Almost one half of the Households were of Buddhist faith. One third of the Households are of United Church. The remaining Households are of Anglican (10%), Roman Catholic (5%), Gospel (4%), Seicho-No-Ie (3%), and Shinto (2%). Tenri-kyo and Morman were listed as well.

h) Organizations or Clubs

80 separate Japanese Canadian Organizations were listed by Households. 53 of these organizations are active in the Lower Mainland. 27 of these organizations are active in the Interior in Greenwood, Kamloops, Kelowna, New Denver, Summerland, and Vernon. Over half of the Households Did Not belong to any Japanese organizations. 252 separate Canadian Organizations were listed by Households. However, the majority of Households (18%) Did Not belong to any clubs.

i) JCCA Bulletin

87 Interior Households, that are not presently receiving the Bulletin, would like to have it.

j) Provincial JCCA

Over half of the Households would like to have a Provincial JCCA.

k) Comments From Households On Japanese Canadian Community

60 Households made comments on the Japanese Canadian Community. Of these, 30 were positive, 22 were negative, and 8 were neutral. One third of the comments were written in Japanese.

These comments give us the first indication of What Japanese Canadians in B.C. Are Thinking. The community as a whole will benefit from reading some of these comments. Therefore, we reprint, here, a representative sample:

"I feel that Japanese Canadians have to make more of an adjustment into Canadian society In other words, they have to recognize that they are Canadians in Canada."

k) Comments From Households On Japanese Canadian Community (Continued)

"I believe the general interest is somewhat lacking among the under thirty age group."

"I feel the older generation, especially, do not mix or try to learn the Canadian Languages. But the Younger generation does and in later years, a strictly Japanese Canadian Centre or Home would not be required, as is the case now. Our ancestors' customs and language should be kept, but I feel this can be done within each municipality in the Centres now available."

"Well organized Recreational, Social and Cultural programs attractive to school age — University students would help — basis for keeping JCCA going."

"There is a wide gap between Issei, Nisei and Sansei and to the present there has been no effort to close this gap, to which a project such as this depends considerably."

"As a third generation Japanese Canadian, I would be interested to learn more of the Japanese culture."

"Although I would be a willing volunteer in the community, I do not know how I could make myself available. Need more advertising I think."

"I was thinking that the JCCA was just a Social Club, but my impression has changed since I received the Questionnaire."

"Culture and language of the Japanese people should be perpetuated. This is being lost among Second and Third Generations. Different culture adds a great deal to the Canadian make-up."

"The Community should not sponsor so many frivolous functions . Rather it should back more worthy causes."

"I don't feel it's healthy for Japanese Canadians to scatter throughout the population and lose touch and interest with their background and identity. Also, I would like to see more Japanese Canadian participate and be given the opportunity to participate in their community."

"There does not seem to be a Japanese Canadian group which serves the needs of Japanese Canadians — a group which concerns itself with problems people may have with identity, getting legal and medical aid, with helping new immigrants get adjusted to Canadian life and recognizing that we are a minority group in school and in society."

9.5 The Community Centre

a) Interest in the Centre

The majority of Households (77%) would like to have a Community Centre. A small minority (11%) did not want to have a Centre.

b) Location for Centre

The majority of Huseholds wanted a centre in Greater Vancouver. However, 72 Households wanted a Centre in the Okanagan.

c) Comments From Households On Community Centre

71 Households made comments on a Japanese Canadian Community Centre. Of these, 45 were Positive, 15 were Neutial, and 11 were Negative. One quarter of the comments were written in Japanese. We reprint, here, a representative sample of the comments:

"The Japanese Canadians in Greater Vancouver are in desperate need of a Centre to get together independent of religion."

"The Centre would be one way to show Japanese arts and cultures with other Canadians."

"We feel that a Japanese Community Centre is not necessary as there are so many local Centres now available."

"Canadians of Japanese origin should be integrating with Canadians of other origins. A ghetto-type of Centre may ensue if one was built."

"A Centre will be of interest primarily if combined with or built in close proximity to the Home; the concept being that the community (particularly the youth and young adults) could, thereby, actively engage in community affairs (helping and communicating with the old are vital community functions) and the old will not be far removed from the activities (as is the case, unfortunately, in Ontario Where residents await occasional visitors and recreational handouts)."

"Ten years from now, the majority of Japanese people will understand English. I feel that it is not necessary to build for only Japanese people."

"Definitely like to see a tangible point around which the Japanese Canadian community can inter-act and function. A Community Centre is long overdue and I would like to see one in which we could take pride, built as soon as possible."

"Should be located where the majority of Japanese Canadians can have access to it. Should be a resource centre — have a library of books on Japanese Canadian history. Should be an Information centre giving information on medical, legal or any other problems people in the community may have besides also being a recreational and social centre."

9.6 The Senior Citizens Home

a) Interest In The Home

277 Senior Citizens Households would like to live in the Home. 101 Households would be interested at some time in the future. 31 Households were not interested in living in the Home.

b) Location For The Home

228 Senior Citizens Households wanted a Home in Greater Vancouver. 30 Households wanted a Home in the Okanagan.

c) Accomodations Desired

The Accomodation most requested was a 1 Bedroom Apartment, Nursing Care and 2 Bedroom Apartment.

d) Facilities Desired

The majority of Households (79%) wanted most of the special facilities listed such as Japanese Library, Japanese Bath, Gardens etc.

e) Diet Desired For Boarding And Nursing Care Only

The majority of the Households (84%) that wanted Boarding or Nursing Care wanted a both Japanese and Canadian Diet. A minority (16%) wanted a Japanese Diet only.

f) Type Of Senior Citizens Household

The majority of Senior Citizens (64%) are Married and living with Spouses. Many of the spouses are Wives who are less than 55 years. One quarter of the Senior Citizens are Widows. In fact, over half of the Senior Citizens who would live in the Home would be women.

g) Language Used By Senior Citizens

The overwhelming majority of Households (92%) speak Japanese only with the remaining minority speaking both Japanese and English.

h) Comments From Households On Senior Citizens Home

34 Households made comments on the Japanese Canadian Senior Citizens Home. Of these, 25 were Positive, 7 were Neutral, and 2 were Negative. One third of the comments were written in Japanese. We reprint, here, a representative sample of the comments:

"Needed as soon as possible with future possible occupancy of Niseis' and or Sanseis' needs as well. We do not know what future holds for Niseis, Landed Immigrants and Sanseis' but they should be considered.

"I thank you for your efforts to build the Community Centre and Home, but I am concerned that the Home will be shut out from the modern world."

"I'm happy and very pleased that the Japanese Canadian Community is awakening to the needs of our Senior Citizens who are our pioneers."

"Isseis will pass away within the next 10 years. After that Nisei elderly people will not go to the Japanese Canadian Home because by Understanding English, They can live in Canadian Homes."

"Elderly people like to be visited so it is impoitant to build Home at a convenient location. If this isn't done, the senior citizens will be greatly disappointed."

9.7 Conclusion From Survey

In checking back to Item 9.2, Purpose of the Survey, we can conclude that the survey achieved its basic objectives.

The results indicate enthusiasm by all age groups for Building a Senior Citizens Home. However, the number of Senior Citizens interested in living in the Home was far greater than expected. Equally surprising was the large number of requests for a Home in the Okanagan.

A Japanese Canadian Centre of some form appears to be desired by the majority of Households. While a diversity of opinions about the nature and function of such a Centre have been expressed by various Households, The Kind Of Centre That Would Best Serve The Needs Of Japanese Canadians Has Yet To Be Defined.

The overall picture of the Japanese Canadian Community indicates that Its Future As An Ethnic Community Is Not Clear. The large number of Japanese Canadian organizations tends to indicate an active community. However, the majority of these organizations are of interest primarily to Isseis and Niseis. With the exception of the Young Buddhist Associations which might be attractive to and serve the needs of Sanseis. The survey also showed that while Households with Sanseis and Niseis, and Sanseis only, form the largest number, over half of the Households that answered the Questionnaires speak Japanese in the Home, indicating A Lack of Response And Interest By Canadian-Born Sanseis.

The questions that arise are: "Is The Lack Of Participation By Sanseis In The Community, The Result Of Their Own Lack Of Interest In Their Japanese Heritage?" or "Is It Because The Community Has not Provided Enough Incentives And Opportunities To Attract Sanseis?" The Comments written by Households tend to indicate that the situation is possibly a combination of both. Undoubtedly, many Sansels Do Not need involvement with their Japanese culture as much as their Parents and Grandparents. However, there appears to be significant numbers of Sanseis who are interested in their background. Surely they should be accommodated — for it is these interested Sanseis that the Community will have to look to for Ethnic continuity. Without Continuity,

Cont. On Page 3

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario

Second Class mail No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher

English Section Editor K. C. TSUMURA

Japanese Section Editor KEN MORI

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION $7.00 for Six Months $11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST Toronto, Ont. M5V-2A9

366-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

DOMESTIC couple required for household duties including cooking. Separate living quarters, excellent benefits available for suitable couple. 763-4381, Ex. 129, Miss Suzuki.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

William Wales Ltd. Insurance Agents

2 Carlton St. 10th floor Toronto 2-A, Ont. Phone 368-4681

YAKITORI - HOUSE TAVERN

FULLY LICENCED

AUTHENTIC JAPANESE CUISINE

544 Rideau St., Ottawa

Reservation For Ozashiki

Call 233-1850

Yakitori Restaurants Limited

Japan's Specialty Shop

Authentic Oriental Gifts

Kimonos & Accessories

Noritake China

463 Eglinton Ave.W. phone 489-8611

Support with your J.C.C.C. MEMBERSHIP

$1000 WEEKLY DRAW

MARCH 6th WINNER

Mrs. RUTH HIRAMATSU ISLINGTON, ONT. NO. 149

MARCH 17. MOVIE 'IT'S TOUGH TO BE A MAN'

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE

123 WYNFORD DRIVE DON MILLS, ONT.

B.C. JCCA . . .

(Cont. from Page One)

How Can The Community Contemplate Building Long-Lasting Structures Such As Senior Citizens Homes And Community Centres? Therefore it rests with the Japanese Canadian Community as a whole, to actively support its JCCA Leaders, in expanding its horizons to include the interests of the future generations of Japanese Canadians.

9.8 Vernon Chapter JCCA

In the January Issue of the Bulletin, we announced that the Vernon Chapter JCCA had contacted the Greater Vancouver Chapter for any information which might assist them in building a Senior Citizens Home there. With the results of the initial survey tabulated, we have arranged a trip to Vernon so that we can present, not only the results of the survey, but the scope and intent of the province-wide Study as well.

9.9 Acknowledgements

The preparation, mailing and reciving of the Questionnaires proved to be a major task. The survey could not have been carried out without the assistance of the following people:

Mr. and Mrs. J. Yokoyama who translated the Questionnaire and the answers that were returned in Nihongo.

Mr. Gordon Mayede who made available for our use, the JCCA Bulletin Directory and compiled a Directory of Interior Communities.

Mrs. Betty Tanaka who addressed the envelopes and compiled a Lower Mainland Directory for our use.

All Those People, Numbering More Than 20, who on December 2nd and 3rd, compiled, folded and stuffed 4,000 envelopes.

Mr. and Mrs. Y. Noguchi who announced on the Japanese Language Radio Program, the need to answer the Questionnaires.

The JCCA Research Committee who assisted us through-out the survey and implemented an informal Publicity Campaign to encourage response.

All Those People Who Took The Trouble to answer the Questionnaire.

9.10 Next Phase Of Study

a) Senior Citizens Home

A number of Questionnaires answered by Senior Citizens were ambiguous with respect to their interest in living in the Home now or in the future, and the type of accomodations that they desired. The eligibility of the Senior Citizens to enter the Home needs to be checked as well. Also, there are a number of Senior Citizens living in the Powell Street area, who did not receive Questionnaires because we do not have their addresses. In order to resolve these questions, Nisei Women Interviewers will be retained to conduct personal interviews with a cross-section of Senior Citizens in the Vancouver area, who indicated interest in living in the Home. This work will take up most of February.

b) Community Centre

The initial Mail Questionnaire survey indicated that a majority of Japanese Canadians would like to have a Community Centre. It remains to be established what kind of Centre is needed. To answer this question, the Research Team will conduct interviews with Japanese Canadian groups and organizations. The intent is to solict the needs and opinions of not only existing organizations, but of Sanseis and New Immigrants as well. This work will also be carried out in February.

Dates And Doings

Horiuchi President Of Vancouver JCCA

VANCOUVER. — New executive members were elected and others confirmed at the Vancouver JCCA Extraordinary General Meeting held on January 30th The new executive board is as follows:

President: James Horiuchi; 1st Exec. Vice-President: K. Kazuta; 2nd Exec. Vice-President: Harry Mizuta; Vice-Presidents: Social: Richard Kazuta; Multiculturalism: Ken Matsune; Issei Affairs: K. Kazuta; New Immigrants: Ray Hirano; Treasurer: Robert Iwata; Secretary: Chizu Uchida; Committee Chairman: Membership: Shirley Kakutani; Issei-Nisei Liaison: Y. Fujiwara; New Horizon: Dr. E.C. Banno; Publications: Gordon Mayede; Richmond JCCA Rep: Kiichi Kumagai; Directors: Harry Aoki, T. Arakawa, Dr. E.C. Banno, George Fujisawa, K. Kazuta, Richard Kazuta, Kaz Nakamoto.

NOTICE

NIPPONIA HOME: There will be a GENERAL MEETING OF MEMBERS, SUPPORTERS, and INTERESTED PARTIES of The Nipponia Home

ON SUNDAY, MARCH 24, 1974

AT NIPPONIA HOME, BEAMSVILLE, ONT.

TIME 2:00 P.M.

Items to be covered: Report of the years activities & Election

Paramount GIFT SHOP

738 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Takota 425-6123, Mr. H. Yoshida 481-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
MARCH 17, 1974 At 11:30 A.M.
English — Rev. Ken Matsugu
Japanese — Rev. Hiraku Iwai
Children — Church School

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, MARCH 17 1974
SPRING HIGAN
10:30 A.M. Sunday Schol
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
"Keirokai"
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 368-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Alua
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

TAVERN and RESTAURANT
TASTE OF JAPAN
レストラン 日本の味
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Furusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8984

すばらしい日！ あなたは廿一歳。

二十一歳に達すれば，あなたの両親のオンタリオ病院保険計畫（オーヒップ）にあなたは含まれなくなります。したがつてあなた自身のオーヒップ番号を申請すること，さもないと緊急に際して保險なしという事態になります。オーヒップの申請書式を最寄りのオーヒップ地方事務所から求めて早速送ることです。

注意事項： オーヒップに連絡するときはかならずあなたのオーヒップ番號を通知することです。

あなたの地区にあるオーヒップ地方事務所はどんな質問にも答えてくれ申請について助力してくれます。

Ministry of Health
Ontario

Hon Richard T. Potter, M.D., Minister

Hamilton
25 Main St. W.
528-3481

London
227 Queens Ave.
433-4561

Sudbury
295 Bond St.
675-9111

Toronto
2195 Yonge St.
(Eglinton) 482-1111

Mississauga
55 City Centre Dr.
275-2730

Kingston
1055 Princess St.
546-3811

Ottawa
75 Albert St.
237-9100

Thunder Bay
200 South Syndicate Ave.
623-5131

Windsor
1427 Ouellette Ave.
258-7560

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（十一）

弘枝は女學生時代からせつかちだった。はや朝子も弘枝と浮氣同盟を結んだかのように決めてしまっている。そのとき二階のドラムがやんで春生が階段から下りて來た。座敷をのぞいて

『やあ、いらつしやい。おめでとうございます』

と愛想よく挨拶した。朝着ていたルバシカ風の上着の上から、鹿皮のチヨッキを着ているが、チヨッキの裾はハタキのように切り刻まれている。

『まあ、相変らずキバツねえ、春生さんは』

と弘枝は感歎した。

『それにいつ会つてもハンサムねえ。誰に似たのかしら』

と朝子には甚だ面白くないいい方をする。

『ガールフレンドが澤山いるでしょうねえ？　モテるでしょう、春生さん』

『さあ……時にそうも思わないけれど……』

『今、あなたの學校、たいへんなんじゃないか？　春生さんは何派？』

『ぼくはカンケイないんです』

『カンケイないったつて、あなたの學校でしょう』

『ええ、でもカンケイないんです、ぼくは學校なんかどうだつていいんです、この際なくなつてしまうのが一番いいんじゃないんですか』

『まあ、割り切つてるのねえ、春生さんは……じや全學連の人たちのことなんかどう思つてるの？』

『だからどうも思つていないんですよ。彼らは彼らの好きなことをやつている。ぼくはぼくの好きなことをやる。ぼくが大學へ入つたのは人生の方便として考えていたからなんです。でも今は考えが變りました。大學なんて無イミですよ。石油ぶつかけて、燒いてしまうのが、一番いいんじゃないですか』

『まあ、そんなやさしい顔して、そんなこわいことを……』

ウエトレス
至急入用

ウエトレス、フル又はパートタイム。及びキッチン・ヘルパー

チャーチ店「みち」
電話九二四ー一三〇三
（トロント）

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日
午後二時
バジヨー街五
電話四六三ー八二六三
5 Badgerow Ave.,
Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

トロント佛教會
三月十七日(日)
彼岸会法要（敬老禮拝）
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 彼岸会法要
喜壽のお祝い引續き敬老會
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話 五三四ー四三〇二

聖アンドリュー聖公會
電話六四五ー五六五七
◎三月十七日(日)午前十一時半 一、二世合同禮拝
聖餐式
說教「光りの子」
ミセス・ルース・パウルス
◎教会學校 十一時半
婦人會例会

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
三月十七日(日)（レント第三聖日）午前十一時半
主題『二人の息子の物語』
岩井牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土) 午前九時半
□安息日禮拝(土) 午前十一時
牧師 阿嘉廣英
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario
四九一ー六七四〇

花
PHONE
425-2122

ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE.

天理教春季靈祭
△三月十七日（第三日曜）
午後二時より奉仕。
天理教カナダ教會
会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave.,
Toronto 389, Ont.
Phone 247-9791

屋根修理一切
住宅のルーフイング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエー
ルーフイング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3974
Phone 293-4689

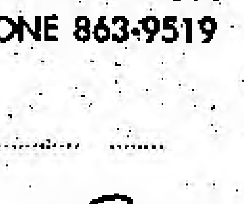
辯護士 大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話三六三ー五〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

Toronto, Ont.



日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理
ていねいなサービスで
召し上つて下さい
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West,
Phone [illegible]

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
郵送及び大量配達いたします。
ト市メンデオース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇一九三

花
ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

●日本行切符
販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、盗難
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

Canada Post
André Ouellet, Minister

Postes Canada
André Ouellet, ministre

あなたのお母さんに
カナダの

ポスタルコードについて 話しましたか！

ポスタル・コードはどこにでも郵便物を正確に配達し得る
高度能率的でしかも簡素な方法です。

It's in two parts:

K1A (area) **0B1** (local)

最初の三字は配達目的地の地理的区域を示すものです。もちろんカナダ国内のことです。後の三字は最初の三字の示す地域内のローカル目的地を表わすものです。それは町のブロック，大アパート・ビル，商業ビルを正確に明示することができるものです。

すべての人がポスタル・コードを持つにいたりました。私たちの高度エレクトロニック機具を最大限に使用することができるし，費用の削減となりますが，それより重要なことは，あなたのメールがより迅速に配達されることです。そうするにはすべての郵便物にはポスタール・コードが記入されなければなりません。それはあなたの責任です！　このポスタル・コードをみんなに知らせて下さい。まだあなたがポスタル・コードを貰っていないのであれば，この新聞社または地方郵便局に連絡して下さい。

ポスタル・コードを あなたのために働かせて下さい……
そのことを吹聴することてす。

Canada Post. We're working to make it work better.
Le service postal du Canada, c'est du service.

男女四十九人の會員
バンドリ日系一世協会生る
オタワから三、二七五弗補助

【グリンウッド】かねてオタワ當局に公認申請中だった當地の『バンドリー・日系シニア市民協会』は昨秋公認となり、ニュー・ホライゾンから活動補助金三千二百七十五弗の支給が去る二十日正式通知となった。

昨春より假役員として寺田松次會長、田坂蝶蔵副會長、立山新八書記及び角野本太幹事によって二月二十四日正式發会式を行った。降雪と風邪や病人の故に選挙は係員が各戸訪問となり二十八日午後一時半よりムークス・カフェーで總會・選挙の結果、次の通りきまった。

△会長寺田松次△副会長立山新八△幹事角野本太△会計（日）山口岩次郎△書記（日）藤村太一△英文記錄係はグリンウッドの濱西克次氏に引き續き依頼。

この日系シニア市民協會はグリンウッド、ミッドウエイ地區の六十五才以上の男女四十九人を会員とし、政府案としてグランドフォークス、クリスチナレーキ、ラック・クリーキ各地區の合同も期待されている。今後會場の設置、春暖シーズンを待って大きく活動することになろう。

映画と講話
ト市地區天理教

トロント地區天理教主催で來る三十日（土）午後七時半より日系會館階下西ホールで『映畫と講話の夕』を催す。當夜は羅府にある米国傳道廳から、フレスノ教会長・雪本登次、サクラメント教會長・小島安信兩氏を迎え、日英両語及び天理教の動きが紹介される。『道の動き』と『進むだけの道』と題する筒井敬一作の映畫が上映されるが、入場は無料。一般の來聴及び觀覧を歡迎している。

サッカリン使用 ガンとは無關係

【オタワ】連邦政府當局は二年間の研究の結果、人造甘味サッカリンの使用は人身に無害であり、ガンとは關係がないと先週末發表した。動物を使っての大々的な研究によりサッカリン使用はガンを起すという説を否定、この調査結果を米當局にも通告した。米国ではサッカリンはガンに關係があると一時大騒ぎを起した。

■死亡

△ト市の水野富美代夫人は二月十六日クイン・エリザベス病院で死去。佛教婦人會では永年同会々長及び顧問だった同夫人の追悼會を來る二十四日（日）午後二時から行う。

△アイ州アイロン・スプリングスの吉川末次氏（五七）は二月十五日夜セント・マイケル病院で死去。十七日ピクチュアビュー・佛教会で同会々葬として泉、生田両開教使により告別式執行。

臨時ヘルパー

大工の經驗ある方、期間は四カ月。委細面談（永井）

西武カナダ
電話四四五－〇九二四

移轉お知らせ

今度私ども左記に移轉いたしましたのでご通知申し上げます。

二階堂 貞夫
富美子

新住所 73 Briarscross Blvd, Agincourt, Ont. M1S 3K6, Tel. 292-2412

美勇登句會俳句新募集

課題 青木天浪選
△主題「日永」各二句
△副題「春季雜詠」同
△締切り 四月末日迄
△投吟先 佐藤旭山宛
Mr. Akisaburo Sato, 710—16th St. South, Lethbridge, Alta.

トロント日系文化会館 幸運寶くじ

當選番
△三月六日 平松ルース夫人（イズリントン） 番号 一四九
△三月十七日 日本映画「男はつらいよ」

七十四才で高校入學
福島の"マラソンじいさん"

【東京】スウェーデンで開かれた四十五年の国際壮年ロードレース、七十歳以上の部で優勝し、"マラソンじいさん"の名で知られる福島市渡利八幡町、無職篠崎勝治さん（七四）が、この四月から高校生になる。入學先は福島縣伊達郡伊達町の梨光學院工業高校自宅から約十キロの道を走って入學認定書（普通科）を受け取ってきた。試験は受けず、特待生として入學が決まった。目指すは三年後の大學進學と、生涯の念願であるアメリカのボストン・マラソンという。

『六十二歳で走り始めてから ワシの体は二十歳は若返った。こんどは頭だ』というのが、"七十四ノ手習い"の動機。

新五輪切手四種を發行

【オタワ】カナダ五輪記念切手第二回の四種（八セント）が今週末發行されるとウイレット郵政相が發表した。マラソン、自轉車、水泳飛込み、ハイキングを描いた八セントの四種で、合計六千万枚發行。サイズは何れも三〇ミリ×一六ミリ。

ニッポニア・ホーム總会

△來る三月二十四日（日）午後二時より
△於 ニッポニア・ホーム。オ州ビームスヴィル
△年間諸活動の報告並びに選挙

ニッポニア・ホーム

總会と親睦会ご案内

◇三月十七日（日）午後二時より△日光ガーデンに於て日語校維持会總会を行い△親睦会を引き續いて催す 會費三弗五十仙。（午後五時より）

◇会食準備のため出席者は十五日までに電話（午後六時以後）左記のいずれかに申し込むこと。
上高原鉄雄（九二三－二六八）
高橋英夫（四六一－四六九一）

◇なお當日、卒業生グループの日本見學旅行についての説明がある。

トロント日語校維持会

總会と懇親会ご案内

カナダ神奈川同志会では總会と懇親会を左記により催しますので会員の皆様にお知らせします。また特に神奈川縣出身の新移住者の皆様のご参加を歡迎致します

△期日 三月二十三日（土）午後四時半
△場所 日光ガーデン
△会費 三弗
－準備の都合上左記へお知らせ下さい－
露木会長（五三五－九九三五）
露木幹事（二四七－七六九八）

主催 カナダ神奈川同志会

葬儀御禮

故 父 森助五郎儀、病氣加療のため入院中のところ、医療薬石の効もなく三月一日午前七時、九十一歳を一期として永眠致しましたことを生前厚知の皆様にお知らせいたします。追って二日午後八時より葬儀社に於て遺族及び親類のみにて静かに通夜を済ませ、翌三日午後七時よりトロント佛教会堂に於て葬儀を營むことに致しましたところ、トロント佛教会の会葬として執行して下さいました。なお同仏教会幹部の諸氏六人の方々を名譽棺側とし、それと同じように諸会よりも幹部六人の方々に名譽棺側として付き添っていただき、宮地開教使司式により、京都本山より御下賜の院号傳達の儀をも行ない下さり、多勢の方々のご会葬をいただいていとも厳かに葬儀を營んで下さいましたことを有難く感謝申し上げます。

就きましては、ご会葬下さいました皆々様には、未だ寒さの去り難き夜分をおいといなく御いで下さいましてその上、過分の香儀、ご愛情こもる供花、ご厚情溢れるやさしきお言葉をいただき、また遠く日本、米国、東西の沿岸地方よりの弔電を賜わり、特にハワイ佛教團の祝賀式典に御出張中の石浦總長、米国教團の辻總長及び河村開教使諸師のハワイよりの弔電を賜わり誠に有難く、唯々感謝感激にむせびつつ心よりお禮申し述べさせていただきます。

殊に葬儀を司式して下さった方や、友人代表の方、佛教会代表の方々のご丁重なる弔辭は身に泌みて有難く、故人はもとより傷心の遺族一同に深きお慰めのお言葉として私どもの心に銘じている次第でございます。まことにふつつかな言葉をもちまして茲に故人生前の長きご交誼とお心厚き入院中のお見舞と數々のご厚情等を併せて厚くお禮申し上げます。合掌

喪主 森 哲雄
妻 三枝
長女 藤井 八重子
二女 夏原 ミエ子
二婿 喜一
三女 鈴木 二重子
三婿 剛治
四女 川崎 昭子
四婿 茂夫
孫一同
親戚一同

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

…フルヤ旅行案内…
△四月三日 日本・長期滞在
△五月十日 日本・三週間
△六月廿四日 日本・夏休み（四週又は八週間）
△七月六日 日本・夏休み三週間
△八月廿四日 カルフォニア・ラスベガス
△九月廿七日 日本・四週間
△十月廿二日 日本 四週間
日本からの呼び寄せは、六月三日の片道便と夏の三便をご利用下さい。

天下一品 醬油 國寶米

□新着品
○青森産 山芋
○姫印 生うどん
○ハウス ホン豆腐
○花あられ・柿の種あられ
○ハジカミ（芽しょうが）
その他ソーメン、ヒヤムギ、ヤマイモ・ソバ、キソバ、サラシソバ等…
多量入荷
店裏にパーキング出來ます。
□二月のラッキー賞入賞者 八尋様 宮地様 米村様
□三月グランド賞 パナソニック・デラックス・ブレンダー

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
各種パーティ
營業時間 月－金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT. Telephone 366-2164

カナダの多様性文化主義と

日本文化の普遍的多重構造性

（承前）鶴見和子女史の講演内容（下）

次に見方をかえて、このように目まぐるしく変わる日本の社会で、変らないものもある点に触れてみることにいたします。

日本の社會の「多重構造性」。（これは私が自分の著書「日本人と好奇心」の中で用いた言葉であるが、日常生活を見わたしてみると私達は、新らしいものと古いもの、西洋的・近代的なものと日本古來の伝統的なものが、ごく自然に入りまじつていることに気がつく。丁度地層が幾重にもかさなつて出來しているように私たちの生活の層は、或るものは封建時代からの残りものであり、或るものは西洋からの輸入品であつて、それらが重なつて積み上げられている。それは、近代的な高層ビルディングの竣工にあたつて神官の「オハライ」の式があることなどに單的に現われている。

これを日本人の宗教によつてみると、まず神道は國家宗教として存在する一方民間宗教（祖先崇拝）として根強く私達を支配している。漢文と共に中国から入つてきた仏教は、日本人の信仰の基いになつているのであるが、仏教伝來と共に神仏混こうが行われ、神社の隣りに寺院が出來上るというようなことがごく自然に行われた。

徳川時代になると儒教が幕府の哲学になつたので、それは日本人の倫理・道徳を支配する力をもつようになり、現在も厳然たる力をもつている。幕末にはいつてきたキリシタンだけは、唯一の神を信じる排他的教義のため、既成の宗教と対立して、いわゆるキリシタン禁制となつた。といつても、キリシタンと共に入つてきたキリスト教文化（西洋文化）については、日本人は二つのものを切り離して、都合の良いものだけを取り入れるということをやつてのけた。特に西洋の科學、技術、學問は積極的にこれを取り入れた。

明治以後は天皇制と國家神道を思想の土台にして、それとは切り離して科學思想などは大いに取り入れたが、それは教育勅語の中に明らかにみることが出來る。これは矛盾律を氣にしない日本人の特性によるもので、日本人によると「同じものは同じもの、違うものも同じもの」になつてしまうわけである。これは、「日本人の知恵」ともいうべきもので、小さい国土にあれだけの人間が住んでいるのだから、正面衝突をさけて、妥協しつつ生きていかなければならないことに依るのだと思われる。

最近、東京　カソリックの神父さんの行つた調査で日本のカソリック教徒の信仰について面白い結果が出ている。即ち彼らはカソリック教徒ではあるが、祖先は家族の周辺にいて、彼らを守つていてくれていると思つている半面（これは日本人の伝統的祖先観）、自分の死後のあの世については、大半が「わからない」と答えているのである。キリスト教の教義に従つて、天国へ行くとは必ずしも思つていないわけである。自分もおそらく祖先と同じように、死後も家族の周辺にいて子孫を見守つていきたいと思つているのかも知れない。心では抵抗の精神を失わず、切り離して取り入れることは、日本人のあらゆる面にみることができると思う。

終りにちよつと、この日本人の特性と国際性の関連を考えてみよう。

カナダは多様性文化主義を国策としていると聞いているが、これは今私の述べてきた日本文化の多重構造性と、たまたま同類だと思う。理想的には國際主義をかかげつつ、独自の文化の原点を失わずに、異種のものも取り入れて両立させていくということであるが、これは不可能ではない。われわれの日本の文化もまた普遍性をもつている。「あなたの神も正しい」と言える日本独特のあいまいな妥協的態度は、別の言い方をすれば、寛容性をもつということでもある。私は日本の文化を「取りつぎ文化」「仲人文化」とも呼んでいます。日系人のみなさんがカナダで多くの他民族の独自性をそれぞれみとめつつ日本文化と両立させ、仲人役を果すことは、十分可能なことですし、また意義のあることでもあると私は思います。

"映画と講話の夕"

天理教アメリカ傳道庁より雪本益次、小島安信兩師を迎えて次のように開催いたします。

時・三月卅日（土）午後七時半　入場無料
所・日系文化会館（階下西ホール）
劇映畫「進むだけの道」――筒井敬一作・他
（多数のご來場をお待ち致しております）

トロント地區・天理教

故水野富美代夫人

追悼法要お知らせ

佛教婦人会創立以來幾多のご盡力を賜わりました故水野富美代夫人（顧問）は去る二月十六日クイン・エリザベス病院にて死去されました。謹んでお悔み申し上げます。

ついては來る三月二十四日（日）午後二時より佛教會本堂に於て本会主催のもとに同夫人の遺徳を偲びつつ追悼法要を厳修させていただきますのでお參り下さいますようお知らせいたします。

トロント佛教婦人会
918 Bathurst St. Tor. 4.
Phone 534-4302

キノー店主夫妻 四月から引退

メロー・カンシティで永年「キノー・マーケット」店を経營している木下善賢氏夫妻は來る四月一日で同店を譲り渡し、引退生活に入ることになつた。各方面からうけた愛顧に深く感謝している。

總會と親睦會ご案内

本会では總会親睦会及び追悼法要を左記の通り行いますので、ご出席下さるようご案内申上げます。

△三月十七日（日）午後二時より
△トロント市ヤング街三六九、サム・ザ・チャイニーズ・レストラン
△十五日までに左記の何れかに申込んで下さい
△会費　一人當り三弗
西岡（三六二―三六七二）　神山（五三二―八七七七）
中路（七六七―三八三四）　玉置（七四一―九九一二）

カナダ紀州會

日本への贈物に――ビーシー州産塩鮭
白菜　大根入荷

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

●特約　□ヤマサ醤油　□寶みりん　□ナショナル電氣釜　□サッポロ一番　□サロンパス　□カルピス
○東鳩クッキー　◎はなまるき味噌　◎ジャパン・ローズ米　◎丸清あられ各種　◎ジミースフォーチュンクッキー　◎ジミー乾うどん・チャーメン

▲お料理屋さん特用の業務用
□ヤマサ醤油一斗罐　□寶みりん大びん　□酢大びん　□白・赤味噌四四斤　□天ぷら粉四四斤
□東丸うすロ醤油一斗罐　□しらたき大罐　□たけのこ大罐　□竹・木割ばし　□冷凍さしみ「いか」「まぐろ」

Rice Cooker

▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸し お問合せ御注文はコレクトコールでお申越し下さい。
清水インダストリー（清水俊雄）

旅行センター御案内

□訪日観光團
▲三月二十六日より　五月十三日迄
▲四月五日　五月五日
▲四月二十六日　五月十七日
▲五月九日　六月五日
▲六月二十八日　七月十九日
▲六月二十九日　八月三日
▲六月三十日　八月二十三日
□日系人のためのヨーロッパ旅行
▲十月六日より二週間

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 278-6806

〇東京の貿十版社は月刊『日本とアメリカ』へ發行店となり發展を計ることになつた。なお海外日系社會より出版される本の製作代行は引きつづいて努力していくとの來信が同社よりあつた。

〇ト市の島島節枝さんの著書『強制収容所の少女』はこのほど前山純子さん譯で日本語版となり富山房より發行された。

〇訂正　晩市佛教会敷地購入資金寄付者名中、三百弗田中キミが田中ミキとあつたのは誤植△寺井熊次郎氏の死亡廣告中、長男和季氏の『妻慶子』を追記

尋ね人

鹿児島縣加世田市津貫干河出身の富山忠夫
さがし人　加世田市地頭所　松崎商店内　松崎フジエ

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0396

每週火・金二回発行
購讀料金 半年七弗(前払) 年十一弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ア州と對立して総選擧を辭せず

ツルドー首相トロントで演説

〔トロント〕ト市地區自由党主催の活動資金集め晩さん会が先週行なわれ、ツルドー首相が主賓となって演説したが、首相は『カナダ需要の八五%を満たす石油産出州アルバータと石油價格問題で真向から對立することを望まないが、ア州が譲歩しなければ総選擧に打って出て、国民の信頼を問うこともいとわないと述べた。

石油産出国のカナダで、カナダ国民が外国並みの石油値段を支拂うというのは合点がいかないとし、安くガソリンを国民にオファアするためにア州政府と話し合いをつづけていくが、先方が無理難題を持ち出せば、議会解散・総選擧の擧に出てもよい、と強気な抑制の演説だった。

野党を皮肉る

ツルドー首相は演説草稿から外れ、保守と新民主両党主をヤリ玉にあげた。スタンフィルド保守党主を評し『イカダで浮流している海員が大客船を止めて、もし私を船長にするのであれば助けてあげよう』というようなものだと述べて爆笑を起し、ルイーズ党主は、『この船のあとを追ってギャアギャア喧しくわめき立てて殘りものを食べるカモメ』と同じく、ガヤガヤいえば船が操つれると思っているらしい、と皮肉った。

弟よ、よくやったぞ

實兄が抱きしめ涙でほめる

小野田元少尉と對面

〔マニラ〕終戦後三十年近く、フィリッピンのルバング島ジャングルのなかを轉々として今日まで生存していた小野田元少尉は去る日曜姿を現わしたのち、記者團に對し『私は投降命令をうけていなかったため、今日まで頑張ってきた』と語った。

小野田さん(五二)は日曜、救出派遣団としばらく会つたのち、かくれ場所から日本刀をとって戻り、再び派遣団員に加わった比島空軍司令官ヨセ・ランクド少將に日本刀を手渡して正式投降した。小野田さんは月曜マニラに飛ぶことになった。

小野田元少尉は實兄の敏郎さんに『永年心配をかけて相済みません』と涙ぐんで謝まる肩に実兄は両手をおき『よくやってきた』とむせびながらほめた。弟の俊雄さんも『兄さん、よくやった』と兄が日本刀をとりにいったと聞かされて語った。

日本の両親(八十歳を越した老齢)は息子が發見されたと聞かされて落涙『この日を三十年も待っていました。夢をみているようです』と幾度もくり返して、『これ以上は何もいえません』と記者團に語った。

圓は二三%の切上げ

變動下で轉落の恐れ

〔東京時事〕三菱銀行は先週『變動相場制の中間決算』と題する調査報告を明らかにし、その中で、(一)昨年以來、主要通貨の變動相場制に移行したが、貿易・資本取り引きが阻害されたり、國際間の取り引きが停滞するといった弊害はみられない、(二)變動相場制の利點といわれる國際収支の調整機能は比較的うまく働いている、(三)世界的なインフレの激化は必ずしも變動相場制のせいとはいえない―と指摘した。

同調査によると、三年前の固定相場制時代と比較した主要通貨の對ドル切り上げ率は、スイス・フランの三六%を筆頭に、マルク三四%、オランダ・ギルダー二七%、日本圓二三%、ベルギー・フラン二一%、フランス・フラン一二%の順で、英・ポンドとイタリア・リラは五 六%の切り下げである。

日本圓は『主要通貨の中でますますの強さを發揮した』としながらも、『現在のような物價暴騰が長期化するようだと『弱い通貨』に轉落しかねない』と結んでいる。

議會退場三度も

ピーシー州自由黨主

〔ビクトリア〕ピーシー州自由党々主デビット・アンダーソン氏は州議会でバレット首相を『うそつき』ときめつけ、議長の撤回要請を拒否して先週退場を命じられたが、翌日も翌々日の議会でも謝罪しないので三度議場から追放された。

アンダーソン野黨主は『首相が政治的壓力を加えて、鶏卵業者への補助金二萬一千弗を七千五百弗に削減させたという事實を否定することはできない』とあくまで頑張っている。バレット首相はかかる事實はないと主張、議長が失言取り消しを要請したものである。

各州の出店開設

日本人を迷わすだけだと警告

〔東京〕クベック州から州政府大臣はじめ有力民間会社代表ら二百余人が訪日するというク州はじめての大掛りな『セールスメンの海外旅行』で團長サン・ピエル産業相は日本とクベックの貿易尻を調整するため、州産品をもっと日本に賣り込むほか日本の投資を誘致するのが訪日目的だと語った。

クベック州政府は東京にそのため『クベック・ハウス』を開設し、そのオープニングを行ったが、オンタリオ州もアルバータ州も日本に出店を開いて、技術交流・投資導入を計っているが、余り多く日本に各州が州出店をつくることは、却って『カナダ国』に對する日本人の印象をうすくするのではないかと日加通商理事会筋では憂慮している。

各州政府が競って日本にプロモーション・オフィスを開設することで、地域別主義が強調されることは、日本人がカナダ国自体に對する認識に誤った考え方を持たすのではないかとし、カナダは分裂した各州の寄り合い世帯だという印象を與えることになろうとみている。

有田大使

外務審議官に

〔東京時事〕大平外相 東郷外務次官は先週末、空席なっている外務審議官(政治担當)に有田駐イラン大使を起用する方針を決めた。今週中に同大使の歸國命令を出し、同大使が歸国する四月上旬に正式発令の予定。

外務審議官のポストは、東郷氏が次官に就任したため二月十九日以來空席になっていたもの。大平外相は国会終了後に局長級、大使級のかなり大幅な人事異動を行なう方針で検討を進めていると語った。

五日働きに戻る

〔ロンドン〕英炭鑛ストの解決と職場復帰により、政府は一週五日働きに戻る青信號を先週末出した。一方炭鑛勞組はぼう大な増給を與えたことで英國は更に惡性インフレが増大するものと批判する聲もあげられている。

數万弗の五仙玉

鉄道沿線の雪中に行方不明

〔オタワ〕約數万ドルとみつもられる五セント硬貨がオ州スーペリア湖北方のシー・エヌ鐵道沿線八十マイルにばらまかれたままという事件が先週末明らかとなり、鐵道會社はあわてて社員を動員、その一部を回収したが、なにしろ線路両側はいまだに深雪が積んでいてお手上げという有様。

まだ少くとも三万ないし四万ドルのニッケル貨が行方不明というわけだが、オタワの責任者は議会で質問に『何も知らない』と回答せず、造幣局でも『初耳なので』と語らない。シー・エヌのコンテイナーでウイニペッグに運ぶ途中、コンテイナーが破損して五セント玉がぼろぼろと流れ落ちたというのである。雪解けすると、八十マイルの沿線にニッケルがざくざくということになりそう。

申告所得の上位十社

松下電器が日本一に

〔東京時事〕國税廳は先週、四八年一一月期決算の大法人(資本金一億圓以上、二二業種二二二社)の申告所得と上位一〇社を發表した。それによると、四七年五月期以來、三期連續所得日本一を續けていたトヨタ自工が大巾な減益を出し二位になり、代わって松下電器が所得日本一に返りざいた。

この二社の五、一一月期合わせた年間所得は大法人約二、二〇〇社の中で最高で、トヨタは減益とはいえ大法人の中で依然として松下に次いで 位にある。

上位一〇社は次のとおり(單位百万圓)(一)松下電器=五九、〇一九(二)トヨタ自工=三九、一三一(三)松下電工=一六、六一一(四)鹿島建設=一三、九二 資生堂=九、二四三(六)東とう機器=七、一四六(七)大日本印刷=六九、〇(八)三洋電機=六、八二(九)日本エヌシアール=五 九一五(一〇)東京電氣化學=五、二〇六。

石油以外の資源

『武器』にならず

〔東京時事〕外務省筋が先週明らかにしたところによると、米国務省はこの程、石油以外の資源が、産出国の主要消費国に對する政治的武器となりうるか』という“テーマ”で研究した結果、政治的武器となる可能性はきわめて少ないとの結論を出した。

これは鐵鋼石、銅、スズなどの資源は、(一)産出国の政治的立場が同一でなく中東産油国を結束させたアラブの大義のような統一目標にとぼしい、(二)輸出禁止などの措置は世界經済を混乱させるばかりでなく、經済的に弱体な産出国自身が打撃を受ける―などによる。